



KM 3019

Kapselkaffeemaschine

Capsule Coffee Machine

Kapsül Kahvesi Makinesi

Капсульная кофемашина

آلة صنع القهوة بالكبسولات

دستگاه قهوه ساز کپسولی



DE Benutzerhandbuch

EN User Manual

TR Kullanım Kılavuzu

RU Руководство По Эксплуатации

AR دليل استخدام

FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat

EN Warranty Certificate

TR Garanti Belgesi

RU Гарантийный Талон

AR شهادة الضمان

FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية.....	61
فارسی	73



Gebrauchsanweisung.....4

Bedeutung der Symbole4

Verantwortung4

CE-Konformitätserklärung.....4

Verwendungsbereich.....4

Unbefugte Nutzung5

Sicherheitswarnungen.....6

Verpackung Öffnen.....8

Technische Daten8

Geräteeinführung.....9

Vor dem Erstgebrauch.....9

Gebrauch des Geräts10

Zurücksetzen nach der Reinigung.....12

Warnung beim Entkalken und Reinigen12

Abwasserablauffunktion12

Funktionen der Kapselkaffeemaschine12

Schutz14

Wartung und Reinigung14

Gerätaufbewahrung.....15

Recycling.....15

Versand.....15

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

**WARNUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

**ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

**HINWEIS!**

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union.

Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.



Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehöerteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehöerteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.

- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).
- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

**WARNUNG!**

- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf oder in die Nähe eines Gasherds oder Ofens.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht für andere Zwecke. Verwenden Sie sie an einem trockenen Ort oder in einer trockenen Umgebung.
- Verwenden Sie sauberes, kaltes Wasser zum Befüllen des Wassertanks; Mineralwasser, Milch oder andere Flüssigkeiten sind verboten.
- Beim Kaffeekochen sind einige Teile der Kaffeemaschine sehr heiß. Berühren Sie sie nicht direkt, sondern halten Sie nur den Griff fest.
- Die Betriebs- oder Lagertemperatur sollte über null Grad Celsius liegen.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht in einer Umgebung mit hoher Temperatur, starkem Magnetfeld oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Die Verwendung der Kaffeemaschine ist verboten, wenn der Wassertank leer ist.
- Eine Kapsel kann nur einmal verwendet werden, eine Wiederverwendung ist nicht möglich!



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.



WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Technische Daten

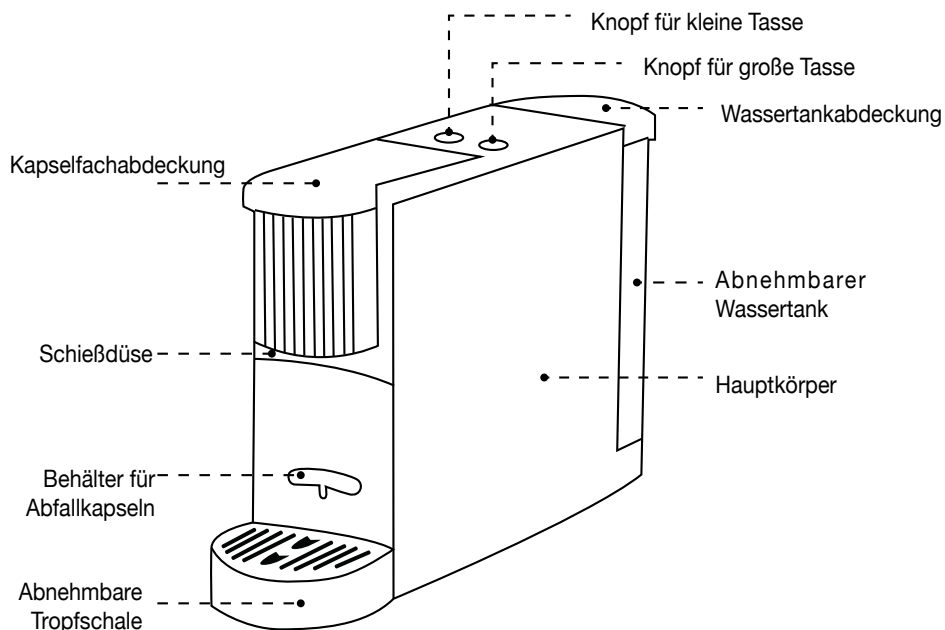
Leistung	: 1200 Watt
Spannung	: 220–240V~ 50/60Hz
Wassertankkapazität	: 400 ml
Schutzklasse	: I
Lebensdauer	: 7 Jahre



HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

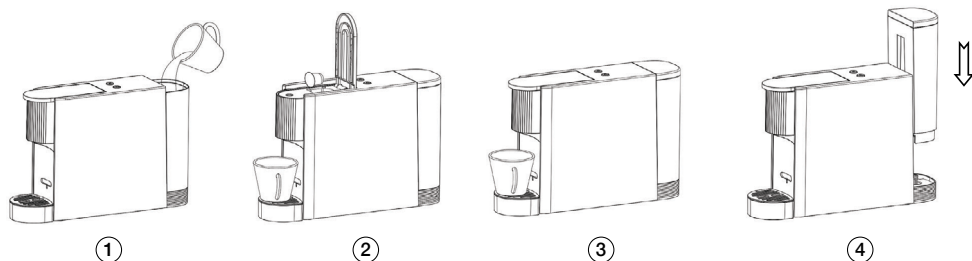
Geräteeinführung



Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien innerhalb und außerhalb der Kaffeemaschine.

Gebrauch des Geräts



Kaffeezubereitung

- Nach dem Vorheizen geht die Kaffeemaschine in den Standby-Modus, die Lichter der kleinen Tassentaste und der großen Tassentaste leuchten dauerhaft. Heben Sie den Deckel des Kapselfachs an und legen Sie die KaffEEKapsel in das Gerät. Wenn Sie die kleine Tassentaste oder die große Tassentaste der entsprechenden KaffEEKapazität drücken, blinkt das Licht der entsprechenden Funktionstaste. Wenn der Kessel eine bestimmte Temperatur erreicht, beginnt er, Wasser zu pumpen. Das entsprechende LED-Licht leuchtet ständig. Die Wasserpumpe beginnt, Wasser zu pumpen und startet die Pumpenzeitsteuerung. Die Zeit beträgt für eine kleine Tasse (40 ml) 15 Sekunden, für eine große Tasse (100 ml) 35 Sekunden. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, hört die Wasserpumpe auf zu arbeiten. Nach einer Verzögerung von 6 Sekunden erlischt die Kontrollleuchte und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. (Die beiden Lichter leuchten ständig, die Wasserpumpe stoppt, die Heizung funktioniert nicht (außer bei konstanter Temperatur).
- Wenn während des Brühvorgangs eine beliebige Taste gedrückt wird, unabhängig davon, ob der Kaffeebrühvorgang abgeschlossen ist oder nicht, wird der Brühvorgang passiv beendet. Die Wasserpumpe und das Heizungsrohr funktionieren sofort nicht mehr. Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück und die beiden LED-Leuchten leuchten kontinuierlich.
- Wenn das Vorheizen oder die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist und 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt (Tasten gedrückt werden), schaltet sich die Maschine ohne Bedienung (einschließlich LED-Anzeige) aus und wechselt in den Energiesparmodus.

HINWEIS!

Wenn die Maschine zum ersten Mal verwendet wird oder längere Zeit nicht verwendet wurde, legen Sie die Kapsel vor dem Brühen nicht ein und starten Sie den Brühvorgang direkt. (Mindestens einmal durchführen, um allen verbleibenden Wasserflecken im Inneren zu entfernen.)

HINWEIS!

Füllen Sie den Wassertank vor dem Brühen mit sauberem Trinkwasser.

Anpassung der Kaffeemenge und Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Einstellung der Kaffeemenge

Sobald das Gerät eingeschaltet und das Vorheizen abgeschlossen ist, starten Sie den Kaffeefluss, indem Sie einmal die große Tassentaste drücken. Drücken Sie dann erneut die große Tassentaste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten. Das Gerät speichert die eingestellte Lautstärke.

HINWEIS!

Lediglich der Knopf für die große Tasse lässt sich zur Einstellung der Kaffeemenge nutzen und verfügt über eine Memory-Funktion. Der Einstellbereich liegt zwischen 30 ml und 200 ml.

HINWEIS!

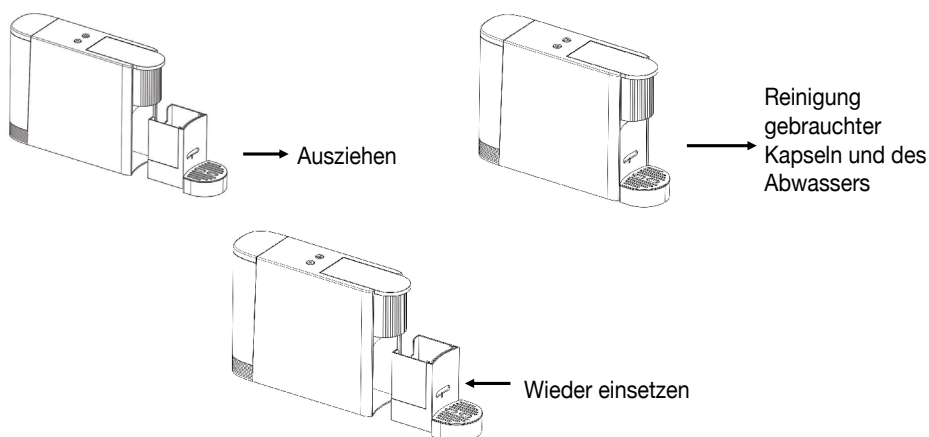
Nachdem eine neue Einstellung vorgenommen wurde, wird die letzte Einstellung gespeichert und die vorherige Einstellung gelöscht.

Werkseinstellungen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Vorheizung abgeschlossen ist, drücken und halten Sie gleichzeitig die Taste für die große Tasse und die Taste für die kleine Tasse. Die beiden Kontrollleuchten LED1 und LED2 blinken dreimal. Danach lassen Sie die Tasten los. Wenn beide Kontrollleuchten auf blau wechseln, wurde das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Reinigung und Platzierung der Abfallkapselkammer

Reinigen Sie den Abfallkapselbehälter nach 6-maligem Gebrauch.



Zurücksetzen nach der Reinigung

Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, wird die Gesamtanzahl der Brühvorgänge zurückgesetzt.

Warnung beim Entkalken und Reinigen

Verwenden Sie beim Entkalken und Reinigen keine Kapseln.

Abwasserablauffunktion

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät gleichzeitig die Taste für kleine Tasse und die Taste für große Tasse, um die Abwasserablassfunktion zu aktivieren.
- Die beiden Kontrollleuchten blinken abwechselnd einmal pro Sekunde. Der Entleerungsvorgang stoppt nach 8 Sekunden Betrieb.



HINWEIS!

Bei jedem Tastendruck arbeitet das Gerät 8 Sekunden lang und stoppt dann. Während des Entleerungsmodus erfolgt keine Erwärmung. Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, wird der Abwasserableitungsmodus beendet.

Funktionen der Kapselkaffeemaschine

Anstecken und Standby-Modus

Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. (Min. 50 ml – Max. 450 ml). Wenn Sie das Gerät anschließen, blinken die beiden Tasten oben am Gerät zweimal und der Selbsttestmodus wird aktiviert.

1A. Nach ca. 2 Sekunden ist der Selbsttestmodus abgeschlossen. Wenn der Selbsttest erfolgreich ist, schalten sich die LED1- und LED2-Leuchten vollständig aus und wechseln anschließend in den Energiesparmodus. Wenn der Test fehlschlägt, blinken die LED1- und LED2-Leuchten schnell.

1B. Wenn im Standby-Modus innerhalb von 5 Minuten keine Bedienung erfolgt, erlöschen die LED1- und LED2-Leuchten und das Gerät wechselt automatisch in den Energiesparmodus.

Vorheizmodus Betriebsmethode

- Wechseln Sie im Energiesparmodus in den Vorheizmodus, indem Sie die beiden Tasten am Gerät drücken. Gleichzeitig beginnen die Tasten langsam zu blinken und die Heizung erkennt anhand der aktuellen Temperatur, ob eine Heizung erforderlich ist.
- Die Vorheiztemperatur des Kessels ist auf 80°C eingestellt. Wenn die Vorheiztemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, wechseln die Tasten von Blinken zu Dauerlicht und das Gerät befindet sich nach dem Vorheizen im Standby-Modus. Während des Vorheizvorgangs läuft die Pumpe nicht. Um das Vorheizen zu beenden, drücken Sie die Taste 2 länger als 4 Sekunden.

Energiesparmodus

- Wenn das Gerät den Vorheizvorgang abschließt oder der Kaffeebrühvorgang beendet ist und 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt (keine Tasten gedrückt werden), schaltet sich das Gerät ohne Bedienung aus und wechselt in den Energiesparmodus.
- Im Energiesparmodus kann der Benutzer eine beliebige Taste drücken, um in den Standby-Modus zu wechseln.

Entkalkungs und Reinigungsmodus

Einführung des Entkalkungsmodus

- Füllen Sie den Wassertank entsprechend dem Verhältnis mit Wasser und Reinigungsmittel. (Die Gesamtkapazität sollte nicht weniger als 400 ml und maximal 500 ml betragen.)
- Schalten Sie den Netzschalter aus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Es gibt zwei Möglichkeiten, in den Entkalkungsmodus zu gelangen.

1. Methode: Halten Sie die Taste für die große Tasse gedrückt und schalten Sie dann den Netzschalter ein, bis die beiden Kontrollleuchten abwechselnd zweimal pro Sekunde blinken. Lassen Sie dann die Taste für die große Tasse los, um in den Reinigungsmodus zu wechseln.

2. Methode: Wenn der Brühzählerstand 300 erreicht, wechselt die Maschine automatisch in den Entkalkungsmodus. Die beiden Kontrollleuchten blinken abwechselnd zweimal pro Sekunde und erinnern Sie so an die Notwendigkeit einer Entkalkung.

Entkalkungsschritte

- Nach dem Aufrufen des Entkalkungsmodus blinken die beiden Kontrollleuchten abwechselnd zweimal pro Sekunde. Wenn Sie dann die Taste für die kleine Tasse und die Taste für die große Tasse drücken, starten Wasserpumpe und Heizung den Entkalkungsvorgang. Wassertemperatur und Thermostat werden zwischen 70 und 80 °C geregelt. Nach etwa 90 Sekunden Betrieb stellen die Wasserpumpe und die Heizung den Betrieb sofort ein und warten auf den nächsten Reinigungsschritt. (Achtung: Das Gerät befindet sich während dieser Zeit noch im Entkalkungsmodus).
- Nachdem der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, füllen Sie den Wassertank vollständig mit sauberem Wasser. Wechseln Sie dann durch Drücken einer beliebigen Taste in den Reinigungsmodus. Nach 90 Sekunden Reinigungszeit stoppt der Wasserfluss und das Gerät geht in den Standby-Modus.

Entkalkungsvorgang stoppen

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Entkalkungs- bzw. Reinigungsvorgang zu stoppen.

A. Halten Sie eine beliebige Taste länger als 5 Sekunden gedrückt.

Um den Entkalkungs- oder Reinigungsvorgang zu stoppen, halten Sie eine beliebige Taste länger als 5 Sekunden gedrückt. Drücken Sie bei Bedarf erneut, um den Entkalkungsvorgang erneut zu starten. Andernfalls schalten Sie die Stromversorgung aus oder ziehen Sie den Netzstecker, um den Entkalkungsmodus zu verlassen.

B. Schalten Sie den Netzschalter aus oder ziehen Sie das Netzkabel ab.

Um den Entkalkungsvorgang zu stoppen, können Sie den Netzschalter ausschalten oder den Netzstecker ziehen. Wenn Sie erneut entkalken möchten, müssen Sie gemäß der Anleitung erneut in den Entkalkungsmodus wechseln.



Beschreibung der Gerätezustände	
Gerätestatus	LED-Anzeigestatus
Schließen Sie das Netzteil an und wechseln Sie dann in den Energiesparmodus.	LED1 und LED2 leuchten zweimal auf und erlöschen dann.
Drücken Sie bei der ersten Verwendung die Taste zum Vorheizen.	Die Lichter LED1 und LED2 blinken langsam.
Erhitzen vor dem Kaffee	Die Lichter LED1 und LED2 blinken langsam.
Kaffeezubereitungsprozess	LED1 und LED2 leuchten konstant.
NTC-Fehler	LED1 und LED2 blinken schnell.
Kontrollleuchte funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
Wassermangel im Wassertank während des Kaffeebrühvorgangs	LED1 und LED2 blinken schnell.
Kaffeeausgabe abgeschlossen oder Standby-Modus	LED1 und LED2 leuchten konstant.

Schutz

- Beim Einschalten prüft das Gerät zunächst, ob der NTC defekt ist (Kurzschluss oder Unterbrechung). Wenn der NTC defekt ist, sind alle Bedientasten ungültig und LED1 und LED2 blinken schnell. (4 Mal pro Sekunde)
- In jedem Betriebsmodus stellt das Gerät den Betrieb ein, wenn der NTC ausfällt. (Es erfolgt keine Heizung im Boiler und die Wasserpumpe hört auf zu arbeiten), die Anzeige wird sofort aktiviert und alle Bedientasten werden ungültig.

Wartung und Reinigung

- Reinigung der Außenseite der Maschine
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netz und lassen Sie es abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, weichen Tuch, verwenden Sie kein hartes oder nasses Tuch.
- Achten Sie auf die scharfe Nadel in der Brühkammer der Maschine, um Verletzungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die gebrauchte Kapselschachtel heraus, öffnen Sie den Deckel und waschen Sie sie mit sauberer Flüssigkeit oder Wasser.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie. 



HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts**.

Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Usage Instructions 18

Meaning of Symbols..... 18

Responsibility 18

CE Declaration of Conformity..... 18

Intended Use 18

Unauthorized Use..... 19

Safety Warnings 20

Opening the Box 21

Technical Specifications 22

Overview 22

Before First Use..... 22

Using the Product 23

Reset After Cleaning..... 24

Descaling and Cleaning Warning 25

Waste Water Discharge Function 25

Coffee Pod Machine Functions..... 25

Protection 27

Maintenance and Cleaning..... 27

Device Storage 27

Recycling..... 28

Shipping 28

**Dear Customer,**

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

**WARNING!**

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

**CAUTION!**

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

**NOTE!**

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.



Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.



Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.
- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.



- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

**WARNING!**

- Do not place the coffee machine on or near a gas stove or oven.
- Do not use the coffee machine for any other purpose. Use it in a dry place or environment.
- Use clean cold water to fill the water tank; it is forbidden to fill it with mineral water, milk, or any other liquid.
- While brewing coffee, some parts of the coffee machine get very hot; do not touch them directly. Hold only the handle.
- The operating or storage temperature should be above zero degrees Celsius.
- Do not use the coffee machine in a high-temperature, strong magnetic field, or humid environment.
- It is prohibited to use the coffee machine when the water tank is empty.
- A capsule can only be used once, it cannot be reused!



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

Keep this user manual for future reference.

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.

**WARNING!**

Do not use a faulty or defective product.

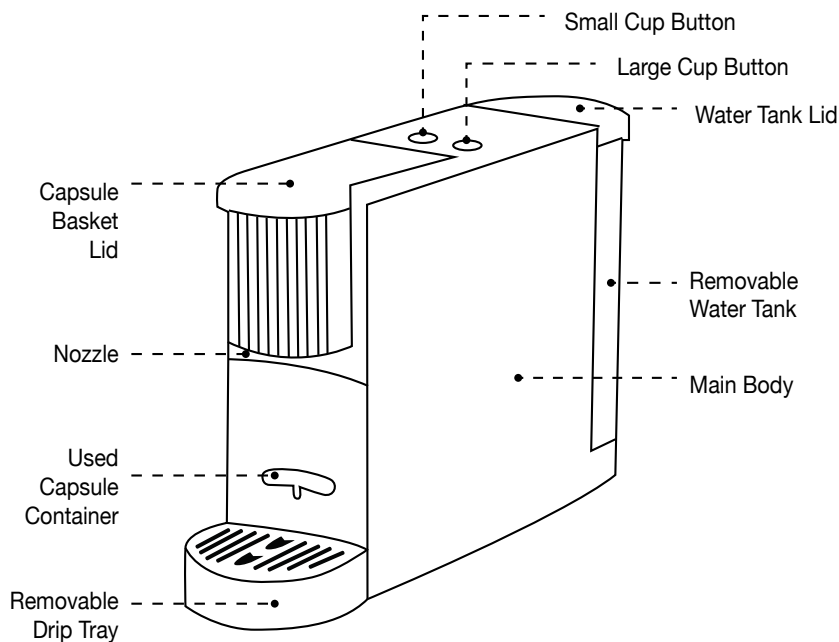
Technical Specifications

Power	: 1200 Watt
Rated Voltage	: 220-240V~ 50/60Hz
Water tank capacity	: 400 ml
Protection Class	: I
Product Lifetime	: 7 Years

NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

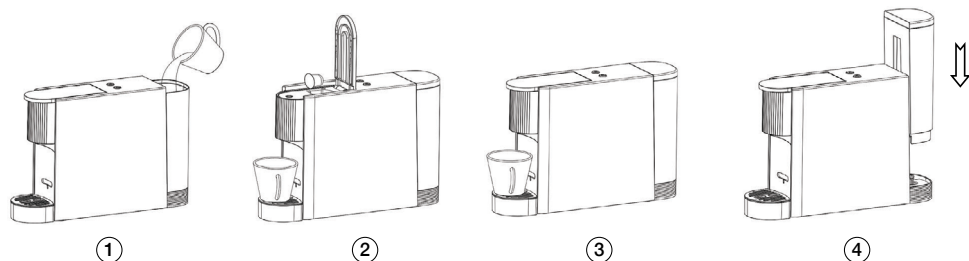
Overview



Before First Use

Remove all packaging inside and outside the coffee machine.

Using the Product



Brewing Coffee

- After preheating, the coffee machine goes into standby mode and the small cup button and the large cup button light up continuously. Insert the coffee capsule into the machine by lifting the capsule basket lid. Press the small cup button or the large cup button of the corresponding coffee capacity and the button of the corresponding function will flash. When the boiler reaches a certain temperature, it will start pumping water. The corresponding LED light will light up. The water pump will start pumping water and pump timer will start. For a small cup (40ml) the time is 15 seconds, for a large cup (100ml) the time is 35 seconds. When the set time is reached, the water pump will stop running. After a 6 second delay, the indicator light turns off and the machine goes into standby mode. (two lights are on continuously, water pump stops, heater does not work (except if there is constant temperature)).
- If any button is pressed during the brewing process, regardless of whether the coffee brewing process is completed or not, the brewing process will be passively terminated. The water pump and the heating pipe will stop working immediately. The machine will return to standby mode and the two led lights will stay switched on.
- When the preheating is complete or the coffee brewing process is finished and no action has been taken (no button has been pressed) for 5 minutes, the machine will switch off without any further action (including the LED display) and enter power saving mode.

NOTE!

If the machine is being operated for the first time or has not been used for a long time, do not insert the capsule before brewing and start brewing directly. (complete at least 1 time to remove any remaining water stains inside)

NOTE!

Fill the water tank with clean drinking water before brewing.

Coffee Quantity Setting and Factory Reset

Coffee Quantity Setting

Once the appliance is switched on and the preheating is complete, press the large cup button once to start the drip coffee flow. Then press again and hold down the large cup button until you get the desired amount of coffee. The appliance will save the set volume.

NOTE!

Only the large cup button can be used to set the coffee quantity and it is equipped with a memory function. The setting range is 30ml-200ml.

NOTE!

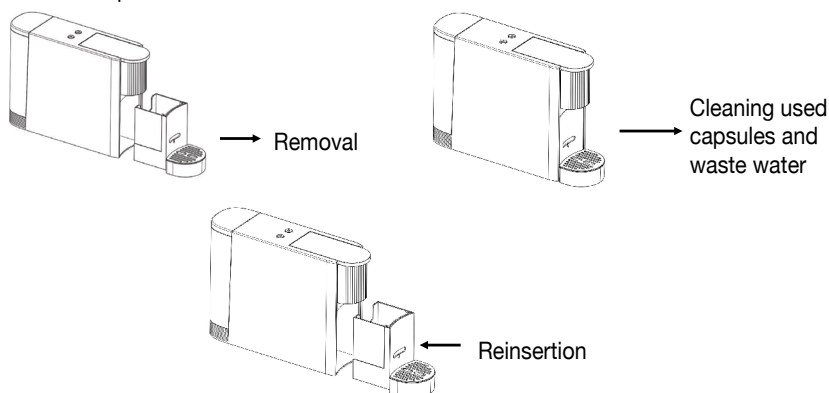
After a new setting is made, the last setting is saved and the previous setting is deleted.

Factory Setting

When the device is turned on and the preheating is complete, press and hold both the large cup button and the small cup button simultaneously. The two indicator lights, LED1 and LED2, will blink three times. Then release the buttons. If both indicator lights turn blue, the device has been reset to factory settings.

Cleaning and Insertion of Used Capsule Container

Clean the used capsule container after 6 uses.



Reset After Cleaning

Once the cleaning process is complete, the total number of brews will be reset to zero.

Descaling and Cleaning Warning

Do not reuse a descaled and cleaned capsule.

Waste Water Discharge Function

- When the appliance is switched on, press the small cup button and the large cup button simultaneously to perform the waste water drain function.
- The two indicator lights will flash alternately 1 time per second; the emptying process will stop after 8 seconds of operation.



NOTE!

Each time the button is pressed the appliance works for 8 seconds and then stops. The heating process cannot be performed during discharge mode. When the device is unplugged, the waste water discharge mode is terminated.

Coffee Pod Machine Functions

Plug-in and Standby Mode

Fill in the water tank. (Min. 50ml- Max. 450ml), when you plug in the machine, the 2 buttons on the top of the machine will flash twice and enter self-test mode.

1A. After approx. 2 seconds, the self-test mode is completed. If the self-test is successful, LED1 and LED2 turn off completely and then the machine will enter power saving mode. If the self-test fails, LED1 and LED2 will blink rapidly.

1B. If no operation is performed within 5 minutes in standby mode, the LED1 and LED2 lights switch off and the machine automatically switches to power saving mode.

Pre-heating Mode Process Method

- In power saving mode, enter Preheat mode by pressing the 2 buttons on the top of the appliance. The buttons will start blinking slowly and simultaneously and the heater will determine if heating is required based on the current temperature.
- The preheating temperature of the boiler is set to 80°C. When the pre-heating reaches the set temperature, the buttons will switch from blinking to steady lighting and the device will be in standby mode after pre-heating. The pump will not work during pre-heating. To stop pre-heating, press the 2 buttons for more than 4 seconds.

Power Saving Mode

- Appliance When the preheating is complete or the coffee brewing process is finished and no action has been taken (no button has been pressed) for 5 minutes, the machine will switch off without any further action and enter power saving mode.
- When the device is in power saving mode, the user may press any button to enter the standby mode.

Descaling and Cleaning Mode

Entering the Descaling Mode

- Fill the water tank with water and detergents according to the specified ratio. (Total capacity should not be below 400ml or above 500ml)
- Turn off the power switch, insert the plug into the socket. There are two ways to enter the descaling mode.

Method 1: Press and hold the large cup button and then turn on the power supply switch until the two indicator lights flash alternately twice a second. Then, release the large cup button to enter the cleaning mode.

Method 2: When the brewing count reaches 300, the machine will automatically enter the descaling mode. The two indicator lights will flash alternately twice a second, as a reminder of the need for descaling.

Descaling Steps

- Once in descaling mode, the two indicator lights will flash alternately twice per second. Then press the small cup button and the large cup button and the water pump and heater will start the descaling process. Water temperature and thermostat are regulated between 70- 80°C. After about 90 seconds of operation, the water pump and heater will immediately switch off and wait for the next cleaning step. (Caution: The appliance is still in descaling mode during this process).
- After descaling, fill the water tank fully with clean water. Then press any button to enter cleaning mode. After a 90 second cleaning process the water flow will stop and the device will enter the standby mode.

Stopping the Descaling Process

There are two ways to stop the descaling or cleaning process.

A. Press and hold any button for more than 5 seconds.

Press and hold any button for more than 5 seconds to stop the descaling or cleaning process. If required, press again to restart the descaling process. If not, turn off the power supply or unplug the plug to exit descaling mode.

B. Turn off the power switch or remove the plug

To stop the descaling process, you can turn off the power switch or remove the plug from the socket. If you wish to descale again, you must re-enter the descaling mode according to the instructions.



Descriptions of Machine Status	
Status of the Machine	LED Indicator Status
Plug in the power supply, then switch to power saving mode.	LED1 and LED2 light up twice and then turn off.
Press the pre-heating button for first use.	LED1 and LED2 flash slowly.
Pre-heating before coffee	LED1 and LED2 flash slowly.
Coffee brewing process	LED1 and LED2 light continuously.
NTC fault	LED1 and LED2 flash quickly.
The indicator light is not working.	Check the power supply and make sure the plug is properly inserted into the socket.
No water in the water tank during the coffee brewing process	LED1 and LED2 flash quickly.
Coffee brewing complete or standby mode	LED1 and LED2 light continuously.

Protection

- When the machine is switched on, it first checks whether the NTC is faulty (short circuit or open circuit). If the NTC is faulty, all operation buttons are invalid and LED1 and LED2 flash quickly. (4 times per second)
- If an NTC fault occurs during any working mode, the appliance will stop working. (there will be no heating in the boiler and the water pump will stop working), the indicator will be activated immediately and all operating buttons will be overridden.

Maintenance and Cleaning

Cleaning the Exterior of the Machine

- Unplug and cool the appliance before cleaning.
- Clean the surface with a clean, soft cloth, do not use a hard or wet cloth.
- To avoid injury, pay attention to the sharp needle in the machine brewing chamber.
- Remove the used capsule box, open the lid, rinse with clean liquid or water.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.



Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the “**Troubleshooting**” section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

Help Hotline: (+90 212) 444 0 241

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 horizontal grey lines spaced evenly apart, typical of notebook or school paper. The lines extend across the entire width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical lines, text, or other markings present.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Kullanım Talimatları Hakkında.....	32
Sembollerin Anlamı.....	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	32
Kullanım Alanı	32
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Uyarıları.....	34
Kutuyu Açma	35
Teknik Bilgiler.....	36
Cihaz Tanıtımı	36
İlk Kullanımdan Önce	36
Ürün Kullanımı	37
Temizlik Sonrası Sıfırlama.....	39
Kireç Çözme ve Temizlik Uyarısı.....	39
Atık Suyu Boşaltma İşlevi	39
Kapsül Kahve Makinesi Fonksiyonları.....	39
Koruma.....	41
Bakım ve Temizlik	41
Cihazın Saklanması	41
Geri Dönüşüm	42
Gönderim	42

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablolarının cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.

- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

**UYARI!**

- Kahve makinesini gazlı ocak veya fırın üzerine veya yakınına koymayınız.
- Kahve makinesini başka bir amaç için kullanmayınız. Kuru bir yerde veya ortamda kullanınız.
- Su tankını doldurmak için temiz soğuk su kullanınız, maden suyu, süt veya başka bir sıvı doldurmak yasaktır.
- Kahve demlerken, bazı parçaların sıcaklığı çok yüksektir, doğrudan dokunmayınız. Sadece sapı tutunuz.
- Çalışma veya saklama sıcaklığı sıfır derece santigrattan yüksek olmalıdır.
- Kahve makinesini yüksek sıcaklık, güçlü manyetik alan veya nemli bir ortamda kullanmayınız.
- Su tankı boşken kahve makinesini kullanmak yasaktır.
- Bir kapsül sadece bir kez kullanılabilir, tekrar kullanılamaz!



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

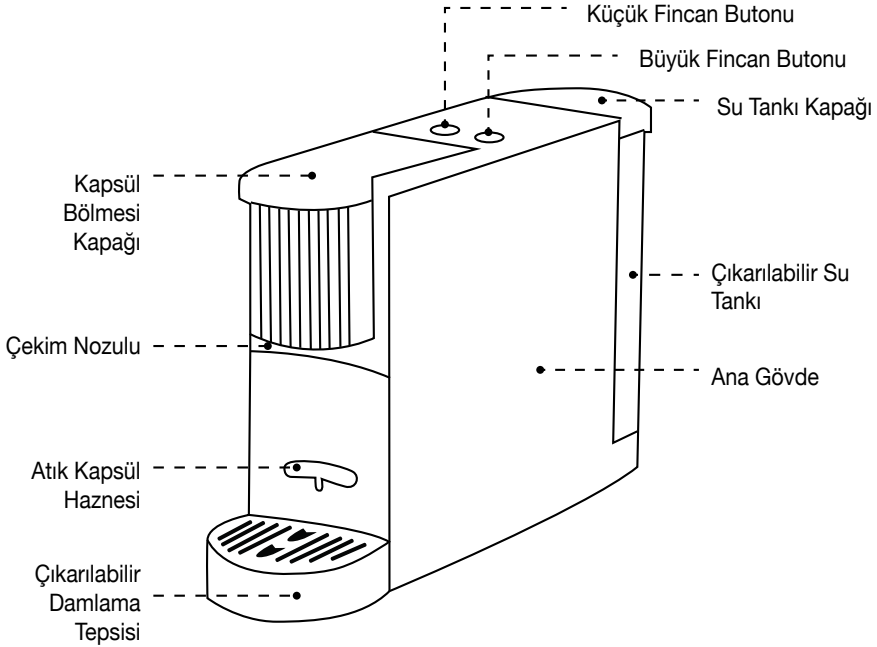
Teknik Bilgiler

Güç	: 1200 Watt
Voltaaj	: 220-240V~ 50/60Hz
Su tankı kapasitesi	: 450 ml
Koruma Sınıfı	: I
Kullanım Ömrü	: 7 Yıl

NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

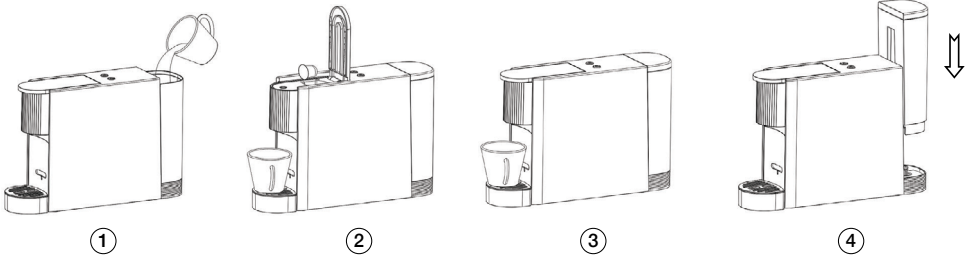
Cihaz Tanıtımı



İlk Kullanımdan Önce

Kahve makinesinin içinde ve dışındaki tüm ambalaj malzemelerini çıkartınız.

Ürün Kullanımı



Kahve Demleme

- Ön ısıtma işleminden sonra, kahve makinesi bekleme moduna geçer, küçük fincan butonu ve büyük fincan butonu ışıkları sürekli olarak yanar. Kapsül bölmesi kapağını kaldırarak kahve kapsülünü cihaza yerleştiriniz. İlgili kahve kapasitesinin küçük fincan butonuna ya da büyük fincan butonuna basınca ilgili işlevin butonunun ışığı yanıp sönecektir. Kazan belirli sıcaklığa ulaştığında, su pompalamaya başlar. İlgili LED ışık sürekli olarak yanar. Su pompası, su pompalamaya başlar ve pompa zamanlamasını başlatır. Küçük fincan(40ml) için süre 15 saniye, büyük fincan(100ml) için süre 35 saniyedir. Ayarlanan süreye ulaşıldığında, su pompası çalışmayı durdurur. 6 saniye gecikme sonrasında gösterge ışığı sönüp makine bekleme moduna geçer. (iki ışık sürekli yanar, su pompası durur, ısıtıcı çalışmaz (Sabit sıcaklık durumu hariç)).
- Demleme işlemi sırasında, kahve demleme işlemi tamamlanmış olsun ya da olmasın herhangi bir butona basılması durumunda, demleme işlemi pasif olarak sonlandırılacaktır. Su pompası ve ısıtma borusu hemen çalışmayı durduracak. Makine bekleme moduna dönecek ve iki led ışık sürekli yanık kalacaktır.
- Ön ısıtma tamamlandığında veya kahve demleme işlemi bittiğinde ve 5 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmadığında (butonlara basılmadığında) makine hiçbir işlem yapmadan (LED gösterge dahil) kapanacak ve güç tasarrufu moduna girecektir.

NOT!

Makine ilk kez kullanılıyorsa veya uzun süre kullanılmamışsa, demleme işleminden önce kapsülü takmayınız ve doğrudan demleme işlemini başlatınız. (İçerideki kalan su lekelerini temizlemek için en az 1 kez tamamlayınız)

NOT!

Demleme işleminden önce su tankına temiz içme suyu doldurunuz.

Kahve Miktarı Ayarı ve Fabrika Ayarlarına Sıfırlama

Kahve Miktarı Ayarı

Cihaz açıldığında ve ön ısıtma tamamlandığında, büyük fincan butonuna bir kez basarak kahve akışını başlatınız. Ardından tekrar basınız ve büyük fincan butonuna istediğiniz kahve miktarını elde edene kadar basılı tutunuz. Cihaz ayarlanan hacmi kaydedecektir.



Sadece büyük fincan butonu kahve miktarını ayarlamak için kullanılabilir ve hafıza işlevine sahiptir. Ayar aralığı 30ml-200ml arasındadır.



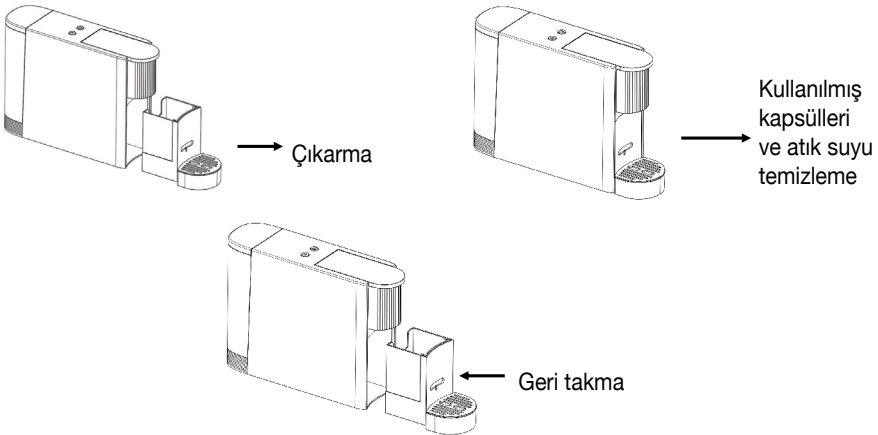
Yeni bir ayar yapıldıktan sonra, son ayarlama kaydedilir ve önceki ayar silinir.

Fabrika ayarı

Cihaz açıldığında ve ön ısıtma tamamlandığında, büyük fincan butonu ve küçük fincan butonuna aynı anda basılı tutunuz. İki gösterge ışığı LED1 ve LED2 3 kez yanıp söner, ardından butonları bırakınız. Her iki gösterge ışığı, mavi ışığa dönerse, cihaz fabrika ayarlarına sıfırlanmıştır.

Atık Kapsül Haznesi Temizliği ve Yerleştirilmesi

Atık kapsül haznesini 6 defa kullandıktan sonra temizleyiniz..



Temizlik Sonrası Sıfırlama

Temizlik işlemi tamamlandıktan sonra, toplam demleme sayısı sıfırlanacaktır.

Kireç Çözme ve Temizlik Uyarısı

Kireç çözme ve temizlik işlemleri gerçekleştirilirken kapsül kullanmayınız.

Atık Suyu Boşaltma İşlevi

- Cihaz açıkken, atık suyu boşaltma işlevini gerçekleştirmek için aynı anda küçük fincan butonuna ve büyük fincan butonuna basınız.
- İki gösterge ışığı saniyede 1 kez dönüşümlü olarak yanıp sönüyor olacak, boşaltma işlemi 8 saniyelik çalışmadan sonra duracaktır.



NOT!

Her düğmeye basıldığında cihaz 8 saniye çalışır ve ardından durur. Boşaltma modu sırasında ısıtma işlemi gerçekleşmez. Cihazın fişi çekildiğinde atık su boşaltma modu sonlandırılır.

Kapsül Kahve Makinesi Fonksiyonları

Fişe Takma ve Bekleme Modu

Su tankını suyla doldurunuz. (Min. 50ml- Maks. 450ml), makineyi fişe taktığınızda, cihazın üstündeki 2 buton iki kez yanıp sönecektir ve kendi kendine test moduna girecektir.

1A. Yaklaşık 2 saniye sonra, kendi kendine test modu tamamlanır. Eğer kendi kendine test başarılıysa LED1 ve LED2 ışıkları tamamen kapanır ve ardından güç tasarrufu moduna geçer. Test başarısız olursa eğer LED1 ve LED2 ışıkları hızlı bir şekilde yanıp söner.

1B. Bekleme modunda 5 dakika içinde hiçbir işlem yapılmazsa, LED1 ve LED2 ışıkları söner ve makine otomatik olarak güç tasarruf moduna geçer.

Ön Isıtma Modu İşlem Yöntemi

- Güç tasarruf modunda, cihaz üstündeki 2 adet butona basarak ön ısıtma moduna giriniz. Butonlar aynı anda yavaşça yanıp sönmeye başlayacak ve ısıtıcı mevcut sıcaklığa göre ısıtmanın gerekip gerekmediğini belirleyecektir.
- Kazanın ön ısıtma sıcaklığı 80°C olarak ayarlanmıştır. Ön ısıtma sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaştığında butonlar yanıp sönmekten, sürekli yanmaya geçecek ve cihaz ön ısıtmadan sonra bekleme modunda olacaktır. Ön ısıtma sürecinde pompa çalışmaz. Ön ısıtmayı durdurmak için 2 butona 4 saniyeden uzun süre boyunca basınız.

Güç Tasarrufu Modu

- Cihaz ön ısıtmayı tamamladığında veya kahve demleme işlemi bittiğinde ve 5 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmadığında (butonlara basılmadığında) cihaz hiçbir işlem yapmadan kapanacak ve güç tasarrufu moduna girecektir.
- Güç tasarrufu modundayken, kullanıcı bekleme moduna girmek için herhangi bir butona basabilir.

Kireç Çözme ve Temizleme Modu

Kireç Çözme Moduna Giriş

Su tankına oranlara göre su ve deterjan doldurunuz. (Toplam kapasite 400ml'den az olmamalı maksimum 500ml olmalıdır)

Elektrik düğmesini kapatınız, fişi prize takınız. Kireç çözme moduna girmenin iki yolu vardır.

Yöntem 1: Büyük fincan butonuna basılı tutunuz ve ardından güç kaynağı düğmesini, iki gösterge ışığı saniyede iki kez dönüşümlü olarak yanıp sönece kadar açınız. Ardından, temizlik moduna girmek için büyük fincan butonunu bırakınız.

Yöntem 2: Demleme sayısı 300'e ulaştığında, makine otomatik olarak kireç çözme moduna girecektir. İki gösterge ışığı saniyede iki kez dönüşümlü olarak yanıp sönecek ve kireç çözme ihtiyacını hatırlatacaktır.

Kireç Çözme Adımları

- Kireç çözme moduna girdikten sonra, iki gösterge ışığı saniyede iki kez dönüşümlü olarak yanıp sönecektir. Daha sonra Küçük fincan butonuna ve büyük fincan butonuna bastığınızda su pompası ve ısıtıcı çalışarak kireç çözme işlemi başlatır. Su sıcaklığı ve termostat 70-80°C arasında kontrol edilir. Yaklaşık 90 saniyelik çalışma süresinden sonra su pompası ve ısıtıcı hemen çalışmayı durduracak ve bir sonraki temizlik adımını bekleyecektir. (Dikkat: Cihaz bu süre zarfında hala kireç çözme modundadır).
- Kireç çözme işlemi bittikten sonra temiz suyu su tankına tamamen doldurunuz. Ardından herhangi bir düğmeye basarak temizlik moduna giriniz. 90 saniyelik temizlik süresinden sonra su akışı duracak ve cihaz bekleme moduna geçecektir.

Kireç Çözme İşlemini Durdurma

Kireç çözme veya temizleme işlemini durdurmanın iki yolu vardır.

A. Herhangi bir düğmeye 5 saniyeden fazla basılı tutunuz.

Kireç çözme veya temizleme işlemini durdurmak için herhangi bir düğmeye 5 saniyeden fazla basılı tutunuz. Gerekirse, kireç çözme işlemi yeniden başlatmak için tekrar basınız. Aksi takdirde, kireç çözme modundan çıkmak için güç kaynağını kapatınız veya fişi prizden çekiniz.

B. Güç düğmesini kapatınız veya fişi prizden çekiniz.

Kireç çözme işlemini durdurmak için güç düğmesini kapatabilir veya fişi prizden çekebilirsiniz. Eğer tekrar kireç çözme işlemi yapmak isterseniz, talimatlara göre kireç çözme moduna tekrar girmeniz gerekir.

Cihaz Durumlarının Açıklaması	
Cihaz Durumu	LED Gösterge Durumu
Güç kaynağını takınız, ardından güç tasarrufu moduna geçiniz.	LED1 ve LED2 iki kez yanar ve sonra kapanır.
İlk kullanımda ön ısıtma için düğmeye basınız.	LED1 ve LED2 ışıkları yavaşça yanıp söner.
Kahveden önce ısıtma	LED1 ve LED2 ışıkları yavaşça yanıp söner.
Kahve demleme süreci	LED1 ve LED2 sürekli yanar.
NTC hatası	LED1 ve LED2 hızlıca yanıp söner.
Gösterge ışığı çalışmıyor.	Güç kaynağını kontrol edin ve prizin doğru şekilde sokete takıldığından emin olunuz.
Kahve demleme sürecinde su tankında su eksikliği	LED1 ve LED2 hızlıca yanıp söner.
Kahve demleme işlemi tamamlandı veya bekleme modu	LED1 ve LED2 sürekli yanar.

Koruma

- Cihaz açıldığında, önce NTC'nin arızalı olup olmadığını (kısa devre veya açık devre) kontrol eder. NTC arızalıysa, tüm çalışma düğmeleri geçersizdir ve LED1 ve LED2 hızlı bir şekilde yanıp söner. (saniyede 4 kez)
- Herhangi bir çalışma modunda, NTC arızalanırsa, cihaz çalışmayı durduracaktır. (kazanda ısıtma olmayacak ve su pompası çalışmayı durduracak), gösterge hemen devreye girecek ve tüm çalışma butonları geçersiz olacaktır.

Bakım ve Temizlik

Makinenin Dışını Temizleme

- Temizlemeye başlamadan önce fişi prizden çekiniz ve cihazı soğutunuz.
- Yüzeyi temiz, yumuşak bir bezle temizleyiniz, sert veya ıslak bez kullanmayınız.
- Yaralanmayı önlemek için makine demleme haznesindeki keskin iğneye dikkat ediniz.
- Kullanılmış kapsül kutusunu çıkarınız, kapağı açınız, temiz sıvı veya su ile yıkayınız.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablосunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiket**i üzerinde bulabilirsiniz.

Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Инструкции По Использованию	46
Значение Символов	46
Ответственность	46
Декларация О Соответствии СЕ	46
Предназначение	47
Неавторизованное Использование	47
Предупреждения о безопасности	48
Открытие Упаковки	50
Технические данные	50
Описание прибора	51
Перед первым использованием	51
Использование продукта	52
Сброс настроек после процесса очистки	54
Предупреждение о необходимости удаления накипи и очистки	54
Функция слива использованной воды	54
Функции капсульной кофеварки	54
Защита	56
Техническое обслуживание и очистка	56
Хранение Устройства	57
Переработка	57
Оставка	58



Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE



Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.



Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.

Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.
- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилок что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической



сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).

- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не ставьте кофемашину на газовую плиту или рядом с ней, а также рядом с духовкой.
- Не используйте кофемашину для других целей. Используйте ее в сухом месте или в сухой среде.
- Для наполнения резервуара для воды используйте чистую холодную воду; использование минеральной воды, молока или других жидкостей запрещено.
- При заваривании кофе некоторые части кофемашины становятся очень горячими. Не трогайте их напрямую, держитесь только за ручку.
- Температура работы или хранения должна быть выше нуля градусов Цельсия.
- Не используйте кофемашину в условиях высокой температуры, сильного магнитного поля или влажности.
- Запрещено использовать кофемашину, если резервуар для воды пуст.
- Капсула может быть использована только один раз, повторное использование невозможно!



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir**.
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Технические данные

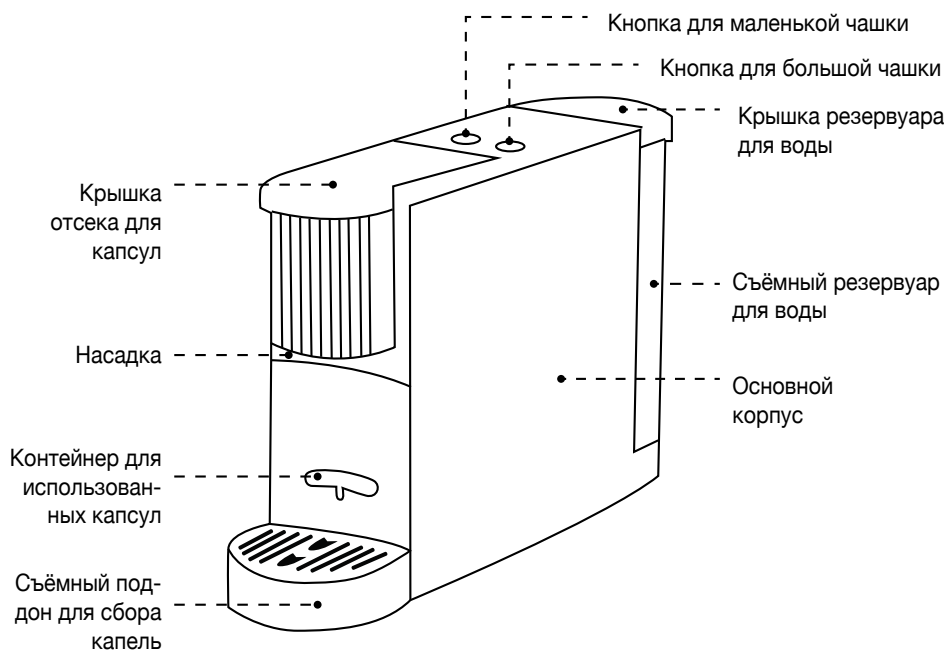
Мощность	: 1200 Вт
Напряжение	: 220-240В~ 50/60 Гц
Ёмкость резервуара для воды:	400 мл
Класс защиты	: I
Срок службы	: 7 лет



ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

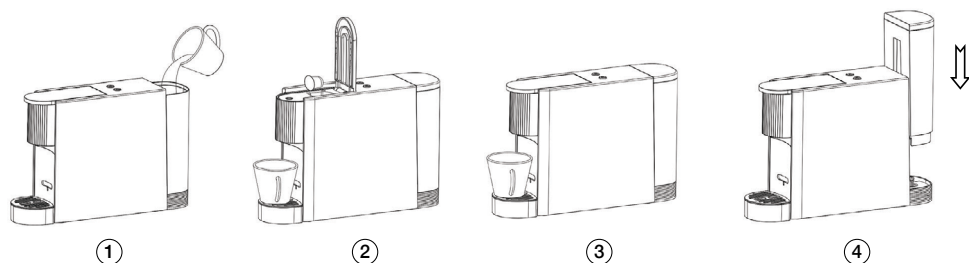
Описание прибора



Перед первым использованием

Удалите все упаковочные материалы внутри и снаружи кофеварки.

Использование продукта



Приготовление кофе

- После предварительного нагрева кофеварка переключается в режим ожидания, а индикатор кнопки для маленькой чашки и индикатор кнопки для большой чашки будут непрерывно гореть. Вставьте кофейную капсулу в прибор, подняв крышку отсека для капсул. Нажмите кнопку для маленькой или большой чашки для соответствующей ёмкости кофе, и индикатор кнопки соответствующей функции начнёт мигать. Когда бойлер достигает определённой температуры, он начинает перекачивать воду. Соответствующий светодиодный индикатор горит непрерывно. Водяной насос начинает качать воду и запускает таймер насоса. Для маленькой чашки (40 мл) это время составляет 15 секунд, для большой чашки (100 мл) – 35 секунд. По истечении заданного времени водяной насос прекращает работу. После 6-секундной задержки индикатор погаснет и кофеварка перейдет в режим ожидания (два индикатора горят непрерывно, водяной насос останавливается, нагреватель не работает (за исключением режима постоянной температуры)).
- Если в процессе приготовления кофе нажать любую кнопку, независимо от того, завершён процесс приготовления или нет, он будет автоматически прерван. Водяной насос и нагреватель немедленно прекратят работу. Прибор вернётся в режим ожидания, а два светодиодных индикатора будут гореть постоянно.
- После завершения предварительного нагрева или процесса заваривания кофе и отсутствия каких-либо действий (нажатия кнопок) в течение 5 минут прибор выключается без каких-либо действий (включая светодиодный индикатор) и переходит в режим энергосбережения.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Если кофеварка используется впервые или не использовалась в течение длительного времени, не вставляйте капсулу перед завариванием и начните непосредственно процесс заваривания (выполните процесс не менее 1 раза, чтобы очистить прибор от остатков воды внутри).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед началом заваривания кофе наполните резервуар для воды чистой питьевой водой.

Регулировка количества кофе и сброс заводских настроек

Регулировка количества кофе

Когда прибор включён и предварительный нагрев завершён, нажмите кнопку большой чашки один раз, чтобы начать подачу кофе. Затем снова нажмите и удерживайте кнопку большой чашки, пока не получите желаемое количество кофе. Прибор сохранит заданный объем.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Для регулировки количества кофе можно использовать только кнопку большой чашки, которая имеет функцию памяти. Диапазон регулировки составляет 30-200 мл.

ПРИМЕЧАНИЕ!

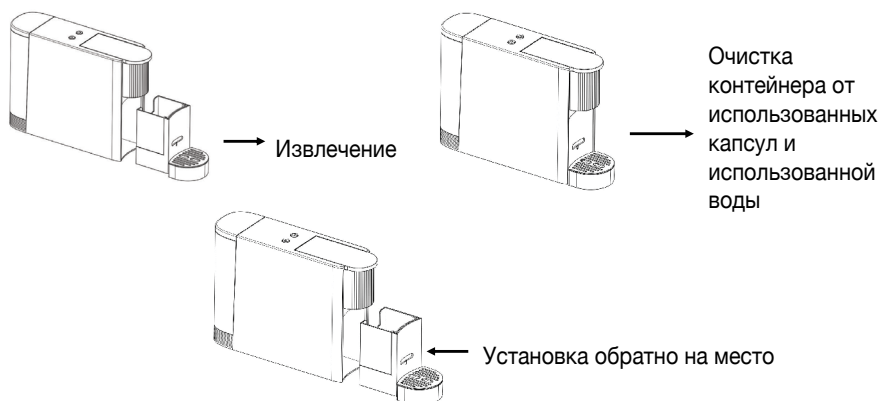
После выполнения новой настройки последняя настройка сохраняется, а предыдущая удаляется.

Заводские настройки

Когда устройство включено и предварительный нагрев завершён, одновременно нажмите и удерживайте кнопку большой чашки и кнопку маленькой чашки. Индикаторы LED1 и LED2 мигнут трижды. Затем отпустите кнопки. Если оба индикатора загорятся синим цветом, устройство было сброшено до заводских настроек.

Очистка и установка контейнера для использованных капсул

Очищайте контейнер для использованных капсул после 6 циклов заваривания кофе.



Сброс настроек после процесса очистки

После завершения процесса очистки общее количество завариваний обнуляется.

Предупреждение о необходимости удаления накипи и очистки

Не используйте капсулы в процессе удаления накипи и очистки.

Функция слива использованной воды

- Когда прибор включён, одновременно нажмите кнопку маленькой чашки и кнопку большой чашки, чтобы выполнить функцию слива использованной воды.
- Два светодиодных индикатора будут мигать поочерёдно 1 раз в секунду процесс слива прекратится через 8 секунд работы.



ПРИМЕЧАНИЕ!

При каждом нажатии кнопки прибор работает в течение 8 секунд, а затем останавливается. В режиме слива воды нагрев не происходит. Режим слива прекращается, когда прибор отключается от сети.

Функции капсульной кофеварки

Подключение к сети и режим ожидания

Наполните резервуар для воды водой (мин. 50 мл - макс. 450 мл), при подключении кофеварки к сети светодиодные индикаторы 2 кнопки на верхней части прибора дважды мигнут и прибор войдёт в режим самотестирования.

1А. Примерно через 2 секунды режим самотестирования будет завершён. Если самотестирование прошло успешно, светодиодные индикаторы 1 и 2 полностью погаснут, а затем прибор перейдёт в режим энергосбережения. Если тест не пройден, светодиодные индикаторы 1 и 2 начнут быстро мигать.

1В. Если в течение 5 минут в режиме ожидания не выполняется никаких действий, светодиодные индикаторы 1 и 2 гаснут, и прибор автоматически переходит в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения

- Когда прибор завершит процесс предварительного нагрева или процесс приготовления кофе, и в течение 5 минут не будет предпринято никаких действий (не будут нажаты никакие кнопки), прибор выключится без каких-либо действий и перейдёт в режим энергосбережения.
- В режиме энергосбережения пользователь может нажать любую кнопку, чтобы перейти в режим ожидания.



Режим предварительного нагрева Указания по процессу

- В режиме энергосбережения перейдите в режим предварительного нагрева, нажав 2 кнопки на верхней части прибора; индикаторы кнопок начнут периодически мигать одновременно, и нагреватель определит, требуется ли нагрев, исходя из текущей температуры.
- Температура предварительного нагрева бойлера установлена на 80°C. Когда температура предварительного нагрева достигнет заданной температуры, индикаторы кнопок перестанут мигать и начнут гореть постоянно, а после предварительного нагрева прибор перейдёт в режим ожидания. Во время предварительного нагрева насос не работает. Чтобы остановить предварительный нагрев, нажмите 2 кнопки и удерживайте их более 4 секунд.

Режим удаления накипи и очистки

Включение режима очистки от накипи

Наполните резервуар для воды водой и моющим средством в соответствии с пропорциями (общий объем должен быть не менее 400 мл, максимум 500 мл).

Выключите выключатель питания, вставьте вилку в розетку. Существует два способа включения режима удаления накипи.

Способ 1: Нажмите и удерживайте кнопку большой чашки, а затем включите выключатель питания, пока два светодиодных индикатора не начнут мигать поочередно два раза в секунду. Затем отпустите кнопку большой чашки, чтобы перейти в режим очистки.

Способ 2: Когда количество завариваний достигнет 300, кофеварка автоматически перейдёт в режим удаления накипи. Два светодиодных индикатора будут мигать поочередно два раза в секунду, напоминая о необходимости удаления накипи.

Этапы очистки от накипи

- После перехода в режим удаления накипи два светодиодных индикатора будут мигать поочередно два раза в секунду. Затем, когда вы нажимаете кнопку маленькой чашки и кнопку большой чашки, водяной насос и нагреватель запускают процесс удаления накипи. Температура воды и термостат регулируются в пределах 70-80°C. По истечении примерно 90 секунд водяной насос и нагреватель немедленно прекращают работу и ожидают следующего этапа очистки. (Внимание: в это время прибор все еще находится в режиме удаления накипи).
- После удаления накипи полностью заполните резервуар для воды чистой водой. Затем перейдите в режим очистки, нажав любую кнопку. После 90 секунд очистки подача воды прекратится, и прибор перейдёт в режим ожидания.



Остановка процесса удаления накипи

Есть два способа остановки процесса удаления накипи или очистки.

A. Нажмите и удерживайте любую кнопку более 5 секунд.

Чтобы остановить процесс удаления накипи или очистки, нажмите и удерживайте любую кнопку более 5 секунд. При необходимости нажмите ещё раз, чтобы возобновить процесс удаления накипи. В противном случае отключите питание или выньте вилку из розетки, чтобы выйти из режима удаления накипи.

B. Выключите выключатель питания или выньте вилку из розетки.

Чтобы прекратить процесс удаления накипи, выключите выключатель питания или выньте вилку из розетки. Если вы хотите снова провести очистку от накипи, необходимо снова войти в режим очистки от накипи в соответствии с инструкциями.

Защита

- При включении прибора сначала проверяется исправность датчика NTC (короткое замыкание или обрыв). Если датчик NTC неисправен, все кнопки управления становятся неактивными, а светодиодные индикаторы 1 и 2 начинают быстро мигать (4 раза в секунду).
- В любом режиме работы, если датчик NTC выйдет из строя, устройство перестанет работать (нагреватель и водяной насос перестанут работать), индикатор немедленно включится, а все кнопки управления станут неактивными.

Техническое обслуживание и очистка

Очистка наружной поверхности прибора

- Перед началом очистки отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очищайте поверхность чистой мягкой тканью, не используйте жёсткую или влажную ткань.
- Во избежание травмы обратите внимание на острую иглу в заварочной камере прибора.
- Извлеките контейнер с использованными капсулами, откройте крышку, промойте его чистой жидкостью или водой.

Описание технического состояния прибора	
Состояние прибора	Состояние светодиодных индикаторов
Подключите источник питания, затем переключитесь в режим энергосбережения.	Светодиодные индикаторы 1 и 2 загораются дважды, а затем гаснут.
При первом использовании нажмите кнопку для предварительного нагрева.	Светодиодные индикаторы 1 и 2 начинают периодически мигать.
Нагрев перед приготовлением кофе	Светодиодные индикаторы 1 и 2 периодически мигают.
Процесс приготовления кофе	Светодиодные индикаторы 1 и 2 горят постоянно.

Описание технического состояния прибора	
Неисправность датчика NTC	Светодиодные индикаторы 1 и 2 быстро мигают.
Индикатор не работает	Проверьте источник питания и убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку.
Недостаток воды в резервуаре для воды в процессе приготовления кофе	Светодиодные индикаторы 1 и 2 быстро мигают.
Завершение процесса приготовления кофе или режим ожидания	Светодиодные индикаторы 1 и 2 горят постоянно.

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).





ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241

Оставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

62	تعليمات الاستخدام.
62	معنى الرموز
62	مسؤولية
62	إعلان الامتثال CE.
62	استخدام المنتج.
63	الاستخدام غير المصرح به.
63	تحذيرات الأمان
64	فتح العلبة.
65	معلومات تقنية
65	تقديم الجهاز
66	قبل الاستخدام الأول.
66	استخدام المنتج.
67	إعادة التعيين بعد التنظيف
67	تحذير إزالة الترسبات والتنظيف
67	وظيفة تصريف المياه العادمة
68	وظائف آلة القهوة بكبسولات
69	الحماية
69	العناية والتنظيف.
70	تخزين الجهاز
70	إعادة التدوير.
70	الشحن

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:



تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللاً فيه.



ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من **Fakir** أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي **EU/2014/30** بشأن التوافق الكهرومغناطيسي و **EU/2014/35** بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة **CE** على ملصق نوع الجهاز.



استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولاً في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

- في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:
- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
 - **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
 - **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
 - **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
 - **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

- عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائماً اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:
- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
 - **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
 - **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
 - **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفاً. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائماً بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.

- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست آلياً للأطفال.
- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلباً بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظراً لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).
- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقاً للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

⚠ تحذير!

- لا تضع آلة القهوة على أو بالقرب من موقد غاز أو فرن.
- لا تستخدم آلة القهوة لأي غرض آخر. استخدمها في مكان جاف أو بيئة جافة.
- لاستخدام خزان الماء، استخدم ماء نظيف وبارد فقط، ممنوع تعبئة ماء معدني أو حليب أو أي سائل آخر.
- أثناء تخمير القهوة، تكون بعض الأجزاء ساخنة جداً، لا تلمسها مباشرة. امسك المقبض فقط.
- يجب أن تكون درجة حرارة التشغيل أو التخزين أعلى من صفر درجة مئوية.
- لا تستخدم آلة القهوة في بيئة ذات درجة حرارة عالية أو مجال مغناطيسي قوي أو بيئة رطبة.
- يمنع تشغيل آلة القهوة إذا كان خزان الماء فارغاً.
- يمكن استخدام الكبسولة مرة واحدة فقط، ولا يمكن استخدامها مرة أخرى!

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.



فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفاً أو معيَّباً، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضاراً للمستخدم.

⚠ تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيَّبًا أو تالفًا.

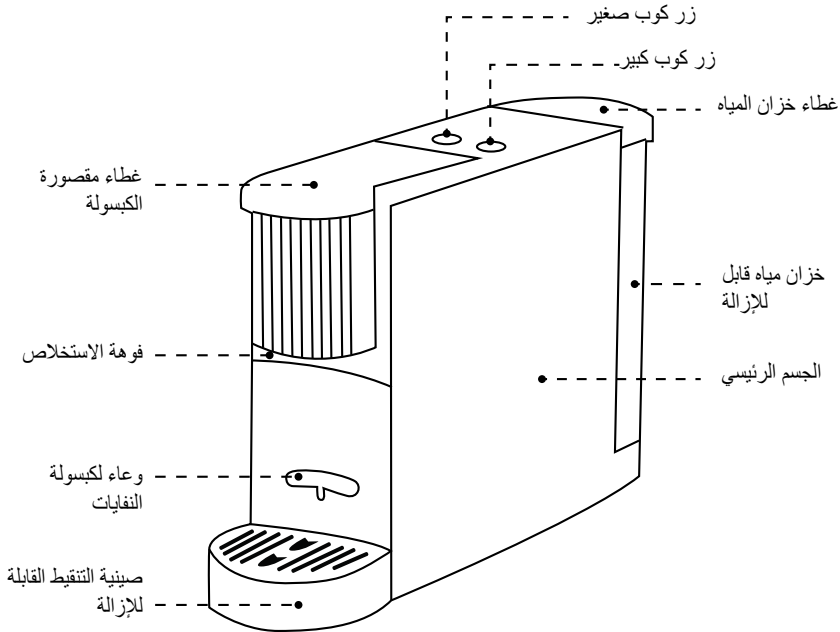
معلومات تقنية

القدرة الكهربائية	: 1200 وات
الجهد الكهربائي	: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز
سعة خزان المياه	: 400 مل
فئة الحماية	: I
العمر	: 7 سنوات

✍ ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

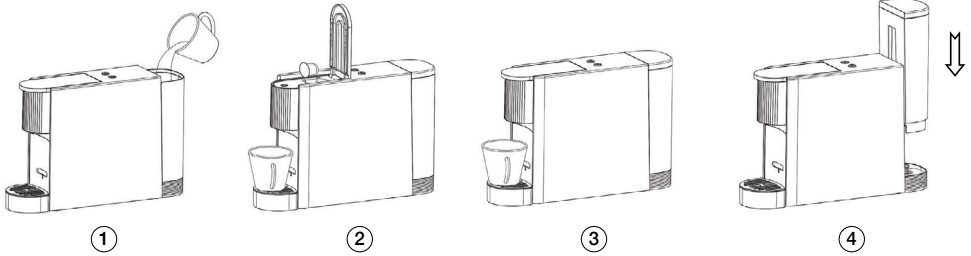
تقديم الجهاز



قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة جميع مواد التغليف من داخل وخارج آلة صنع القهوة.

استخدام المنتج



تخمير القهوة

- بعد عملية التسخين الأولى، تدخل آلة القهوة وضع الاستعداد، حيث تبقى أضواء أزرار الكوب الصغير والكبير مضاءة باستمرار. ارفع غطاء حجرة الكبسولات وضع كبسولة القهوة في الجهاز. عند الضغط على زر الكوب الصغير أو الكبير بناءً على السعة المطلوبة، سيتم وميض ضوء الزر المعني بالوظيفة ذات الصلة. عندما تصل الغلاية إلى درجة حرارة محددة، يبدأ ضخ الماء. سيبقى مصباح LED ذو الصلة مضاءً بشكل مستمر. تبدأ مضخة الماء في ضخ الماء وتبدأ بتوقيت المضخة. المدة لكوب صغير (40 مل) هي 15 ثانية، بينما لكوب كبير (100 مل) هي 35 ثانية. عندما يتم الوصول إلى المدة المحددة، تتوقف مضخة الماء عن العمل. بعد تأخير يبلغ 6 ثوانٍ، يتم إطفاء مصباح الإشارة وتدخل الآلة وضع الاستعداد. (تبقى الأضواء مضاءة باستمرار، تتوقف مضخة الماء، ويتم تعطيل المُسخن (ما لم يكن الجهاز في وضع الحرارة الثابتة)).
- أثناء عملية التخمير، إذا تم الضغط على أي زر، سواء اكتملت عملية تخمير القهوة أم لا، إنهاء عملية التخمير بشكل سلمي. ستتوقف مضخة المياه وأنبوب التسخين عن العمل على الفور. سيعود الجهاز إلى وضع الاستعداد وسيظل مصباحا LED مضاءين بشكل مستمر.
- عند اكتمال التسخين المسبق أو الانتهاء من تخمير القهوة ولم يتم إجراء أي عملية (لم يتم الضغط على الأزرار) لمدة 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز دون أي عملية (بما في ذلك مؤشر LED) ويدخل في وضع توفير الطاقة.

ملاحظة!

إذا كانت الآلة تستخدم لأول مرة أو لم يتم استخدامها لفترة طويلة، فلا تقم بتركيب الكبسول وابدأ مباشرة عملية التحضير. (قم بإكمال عملية التحضير مرة واحدة على الأقل لتنظيف بقايا الماء الداخلية)

ملاحظة!

املاً خزان المياه بمياه الشرب النظيفة قبل التخمير.

إعداد كمية القهوة وإعادة ضبط المصنع

إعداد كمية القهوة

عندما يتم تشغيل الجهاز ويتم الانتهاء من عملية التسخين الأولية، قم بالضغط مرة واحدة على زر الكوب الكبير لبدء تدفق القهوة. ثم قم بالضغط مرة أخرى واستمر في الضغط على زر الكوب الكبير حتى تحصل على كمية القهوة المطلوبة. سيقوم الجهاز بتسجيل الحجم المضبوط.

ملاحظة!

يمكن استخدام زر الكوب الكبير فقط لضبط كمية القهوة ولديه وظيفة الذاكرة. نطاق الإعداد يتراوح بين 30 مل إلى 200 مل.

ملاحظة!

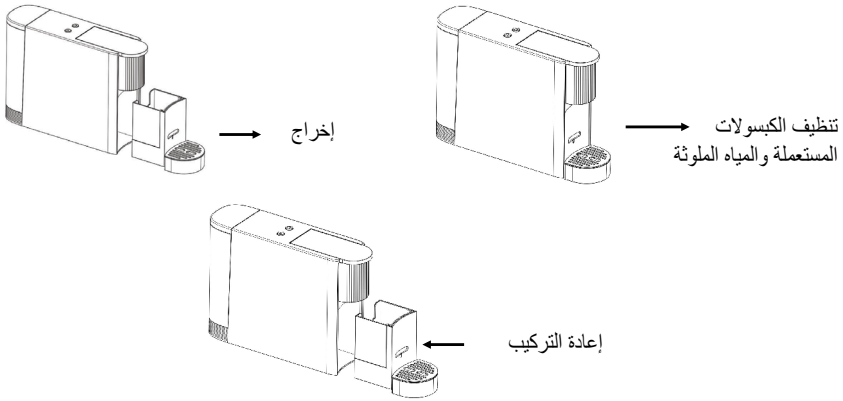
بعد إجراء إعداد جديد، يتم حفظ الإعداد الأخير ويتم حذف الإعداد السابق.

إعداد المصنع

عند تشغيل الجهاز والانتها من التسخين المسبق، اضغط مع الاستمرار على زر الكوب الكبير وزر الكوب الصغير في نفس الوقت. سيومض المؤشران LED1 وLED2 ثلاث مرات، ثم حرر الأزرار. إذا تحول كلا المؤشرين إلى اللون الأزرق، فهذا يعني أن الجهاز قد تمت إعادته إلى إعدادات المصنع.

تنظيف حاوية كبسولات النفايات ووضعها

نظف حاوية كبسولة النفايات بعد استخدامها 6 مرات.



إعادة التعيين بعد التنظيف

بمجرد اكتمال عملية التنظيف، سيتم إعادة تعيين العدد الإجمالي للمشروبات.

تحذير إزالة الترسبات والتنظيف

لا تستخدم الكبسولات عند إجراء عمليات إزالة الترسبات والتنظيف.

وظيفة تصريف المياه العادمة

- عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر الكوب الصغير وزر الكوب الكبير في نفس الوقت لتحقيق وظيفة تصريف المياه العادمة.
- سوف تومض أضواء المؤشر بالتناوب 1 مرة في الثانية؛ ستتوقف عملية التفريغ بعد 8 ثوان من التشغيل.

ملاحظة!

عند الضغط على أي زر، يعمل الجهاز لمدة 8 ثوانٍ ثم يتوقف. خلال وضع التفريغ، لا تتم عملية التسخين. عند فصل القابس، يتم إنهاء وضع تفريغ المياه العادمة.

وظائف آلة القهوة بكبسولات

التوصيل بالكهرباء ووضع الاستعداد

املاً خزان المياه بالماء. (الحد الأدنى: 50 مل - الحد الأقصى: 450 مل)، عند توصيل الجهاز، سيومض الزران في الجزء العلوي من الجهاز مرتين ويدخلان في وضع الاختبار الذاتي.

1A. بعد حوالي ثابنتين، سيكتمل وضع الاختبار الذاتي. إذا نجح الاختبار الذاتي، سيتم إيقاف تشغيل مصابيح LED1 وLED2 تمامًا ثم الانتقال إلى وضع توفير الطاقة. إذا فشل الاختبار، ستومض مصابيح LED1 وLED2 بسرعة.

1B. إذا لم يتم إجراء أي عملية في غضون 5 دقائق في وضع الاستعداد، يتم إيقاف تشغيل الأضواء LED1 وLED2 وسيتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع توفير الطاقة.

وضع التسخين المسبق طريقة وآلية التشغيل

- في وضع توفير الطاقة، اضغط على الزرين أعلى الجهاز للدخول إلى وضع التسخين المسبق؛ ستبدأ الأزرار في الوميض ببطء في نفس الوقت، وسيددد سخان ما إذا كانت هناك حاجة للتدفئة بناءً على درجة الحرارة الحالية.
- تم ضبط درجة حرارة التسخين الأولى للغلاية عند 80 درجة مئوية. عندما تصل درجة حرارة التسخين الأولى إلى درجة الحرارة المحددة، ستتحول الأزرار من الوميض إلى الإضاءة المستمرة، مما يشير إلى أن الجهاز قد دخل وضع الاستعداد بعد التسخين الأولي. خلال عملية التسخين الأولي، لا تعمل المضخة. لإيقاف التسخين الأولي، اضغط واستمر في الضغط على الزرين لمدة تزيد عن 4 ثواني.

وضع توفير الطاقة

- عند اكتمال التسخين المسبق للجهاز أو عند انتهاء عملية تخمير القهوة ولم يتم إجراء أي عملية (لم يتم الضغط على الأزرار) لمدة 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز دون أي عملية ويدخل في وضع توفير الطاقة.
- عندما تكون في وضع توفير الطاقة، يمكن للمستخدم الضغط على أي زر للدخول إلى وضع الاستعداد.

وضع إزالة الترسبات والتنظيف

الدخول إلى وضع إزالة الترسبات الكلسية

- املاً خزان المياه بالماء والمنظفات حسب النسب. (يجب ألا تقل السعة الإجمالية عن 400 مل، ويجب أن يكون الحد الأقصى 500 مل)
- أطفئ زر الكهرباء، ثم قم بتوصيل القابس في المقبس. هناك طريقتان للدخول إلى وضع إزالة الترسبات الكلسية.

الطريقة الأولى: اضغط مع الاستمرار على زر الكوب الكبير، ثم شغل زر مصدر الطاقة حتى تومض مصابيح الإشارة بالتناوب مرتين في الثانية. بعد ذلك، اترك زر الكوب الكبير للدخول في وضع التنظيف.

الطريقة الثانية: عندما يصل عدد مرات التحضير إلى 300 مرة، ستدخل الآلة تلقائيًا وضع إزالة الترسبات الكلسية. ستومض مصابيح الإشارة بالتناوب مرتين في الثانية لتذكيرك بضرورة إزالة الترسبات الكلسية.

خطوات إزالة الترسبات

- بعد الدخول في وضع إزالة الترسبات، سيومض مصباحي المؤشر بالتناوب مرتين في الثانية. بعد ذلك، عندما تضغط على زر الكوب الصغير وزر الكوب الكبير، تعمل مضخة المياه والسخان وتبدأ عملية إزالة الترسبات. يتم التحكم في درجة حرارة الماء والثرموستات بين 70 و80 درجة مئوية. بعد وقت تشغيل يبلغ حوالي 90 ثانية، ستتوقف مضخة المياه والسخان عن العمل على الفور وتنتظر خطوة التنظيف التالية. (تنبيه: لا يزال الجهاز في وضع إزالة الترسبات خلال هذا الوقت).
- بعد الانتهاء من عملية إزالة الترسبات، املاء الماء النظيف في خزان المياه بالكامل. ثم أدخل وضع التنظيف بالضغط على أي زر. بعد وقت التنظيف البالغ 90 ثانية، سيتوقف الماء عن التدفق وسيدخل الجهاز في وضع الاستعداد.

إيقاف عملية إزالة الترسبات

هناك طريقتان لإيقاف عملية إزالة الترسبات أو التنظيف.

- اضغط مع الاستمرار على أي زر لمدة تزيد عن 5 ثوانٍ. لإيقاف عملية إزالة الترسبات الكلسية أو التنظيف، اضغط مع الاستمرار على أي زر لمدة تزيد عن 5 ثوانٍ. إذا لزم الأمر، اضغط مرة أخرى لإعادة تشغيل عملية إزالة الترسبات الكلسية. بخلاف ذلك، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة أو فصل القابس للخروج من وضع إزالة الترسبات الكلسية.
 - قم بإيقاف تشغيل زر الطاقة أو فصل القابس من المقبس.
- لإيقاف عملية إزالة الترسبات الكلسية، يمكنك إيقاف تشغيل زر الطاقة أو فصل القابس. إذا كنت ترغب في إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية مرة أخرى، يجب عليك الدخول مرة أخرى إلى وضع إزالة الترسبات الكلسية وفقاً للتعليمات.

الحماية

- عند تشغيل الجهاز، يقوم أولاً بفحص ما إذا كان مستشعر درجة الحرارة (NTC) معطلاً (قصر في الدائرة أو دائرة مفتوحة). إذا كان مستشعر NTC معطلاً، تكون جميع أزرار التشغيل غير فعالة وتومض مصابيح LED1 وLED2 بسرعة. (4 مرات في الثانية)
- في أي وضع تشغيل، إذا تعطل مستشعر NTC، سيتوقف الجهاز عن العمل. (لن يكون هناك تسخين في الغلاية وستتوقف مضخة المياه عن العمل)، وسيتم تفعيل المؤشر على الفور وتكون جميع أزرار التشغيل غير فعالة.

العناية والتنظيف

تنظيف الجزء الخارجي من الجهاز

- قم بإزالة القابس من مقبس الحائط وقم بتبريد الجهاز قبل البدء في التنظيف.
- نظف السطح بقطعة قماش نظيفة وناعمة، ولا تستخدم قطعة قماش خشنة أو مبللة.
- انتبه إلى الإبرة الحادة في مقصورة التحضير في الماكينة لتجنب الإصابة.
- أخرج صندوق الكبسولة المستخدم، وافتح الغطاء، واغسله بماء نظيف أو ماء.

وصف حالات الجهاز	
حالة الجهاز.	حالة مؤشر مصباح LED.
قم بتوصيل مصدر الطاقة، ثم قم بالتبديل إلى وضع توفير الطاقة.	يضيء LED1 وLED2 مرتين ثم ينطفئ.
اضغط على زر التسخين المسبق عند الاستخدام الأول.	تومض الأضواء LED1 وLED2 ببطء.
التسخين قبل القهوة.	تومض الأضواء LED1 وLED2 ببطء.
عملية تخمير القهوة.	يضيء LED1 وLED2 باستمرار.
خطأ مستشعر NTC.	يومض LED1 وLED2 بسرعة.

وصف حالات الجهاز	
ضوء المؤشر لا يعمل.	تحقق من مصدر الطاقة وتأكد من توصيل المنفذ بالمقبس بشكل صحيح.
نقص المياه في خزان المياه في عملية تخمير القهوة.	يومض LED1 وLED2 بسرعة.
اكتمال تخمير القهوة أو وضع الاستعداد.	يضيء LED1 وLED2 باستمرار.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التخلص المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).



ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
 - قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
 - يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.
- رقم المساعدة: 902124440241

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.



Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.

[illegible]

74	دستور العمل‌های استفاده
74	معنی نمادها
74	مسئولیت
74	اعلام تطابق CE
74	محدوده استفاده
75	استفاده غیرمجاز
75	هشدارهای ایمنی
77	باز کردن جعبه
77	اطلاعات فنی
77	معرفی دستگاه
78	قبل از اولین استفاده
78	استفاده از دستگاه
79	صفر کردن پس از تمیز کردن
79	هشدار رسوب زدایی و تمیز کردن
80	عملکرد تخلیه آب فاضلاب
80	عملکرد دستگاه قهوه کپسولی
81	حفاظت
81	تعمیر و نگهداری و تمیز کردن
82	نگهداری دستگاه
82	بازیافت
83	حمل و نقل

مشتری گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:



هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.



یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز **Fakir** انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

علام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا **EU/2014/30** در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و **CE** **EU/2014/35** در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت **CE** روی برچسب مدل دستگاه است.

محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:
- **راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
 - **اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
 - **وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

- **ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.
- **ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.
- **استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- **تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.
- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.



هشدار!

- دستگاه قهوه‌ساز را روی اجاق گاز یا فر یا در نزدیکی آن‌ها قرار ندهید.
- دستگاه قهوه‌ساز را برای اهداف دیگر استفاده نکنید. در مکان خشک یا محیط خشک استفاده کنید.
- برای پر کردن مخزن آب از آب تمیز و سرد استفاده کنید، پر کردن آب معدنی، شیر یا سایر مایعات ممنوع است.
- هنگام دم کردن قهوه، دمای برخی از قطعات بسیار بالا است، مستقیماً لمس نکنید. فقط دسته را نگه دارید.
- دمای کار یا نگهداری باید بالاتر از صفر درجه سانتیگراد باشد.
- دستگاه قهوه‌ساز را در محیط با دمای بالا، میدان مغناطیسی قوی یا محیط مرطوب استفاده نکنید.
- استفاده از دستگاه قهوه‌ساز در حالی که مخزن آب خالی است، ممنوع است.
- یک کیپسول فقط یک بار قابل استفاده است و نمی‌تواند مجدداً استفاده شود!

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.



باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیر مجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.



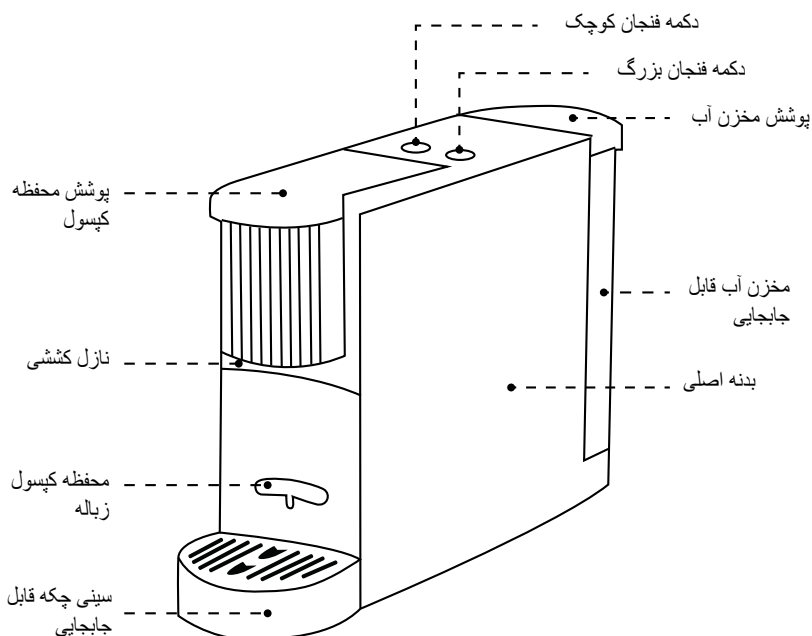
هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

اطلاعات فنی

قدرت	: 1200 وات
ولتاژ	: 220-240 ولت ~ 50/60 هرتز
ظرفیت مخزن آب	: 400 میلی‌لیتر
کلاس حفاظت	: I
طول عمر	: 7 سال

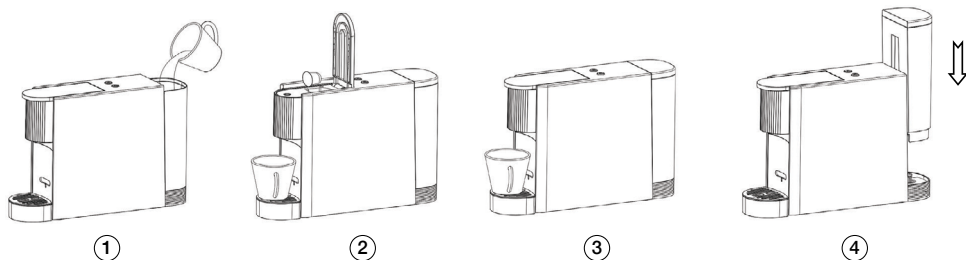
معرفی دستگاه



قبل از اولین استفاده

تمام مواد بسته بندی داخل و خارج دستگاه قهوه ساز را بردارید.

استفاده از دستگاه



دم کردن قهوه

- بعد از پیش گرمایش، دستگاه قهوه ساز به حالت آماده به کار می رود و چراغ های دکمه فنجان کوچک و دکمه فنجان بزرگ دائماً روشن است. درپوش محفظه کپسول را بلند کرده و کپسول قهوه را داخل دستگاه قرار دهید. وقتی دکمه فنجان کوچک یا دکمه فنجان بزرگ با ظرفیت قهوه مربوطه را فشار دهید، چراغ دکمه عملکرد مربوطه چشمک می زند. هنگامی که دیگ به دمای معینی رسید، شروع به پمپاژ آب می کند. چراغ LED مربوطه به طور مداوم روشن است. پمپ آب شروع به پمپاژ آب می کند و زمان بندی پمپ را شروع می کند. زمان برای یک فنجان کوچک (40 میلی لیتر) 15 ثانیه و برای یک فنجان بزرگ (100 میلی لیتر) 35 ثانیه است. با رسیدن به زمان تنظیم شده، پمپ آب کار نمی کند. پس از 6 ثانیه تاخیر، چراغ نشانگر خاموش می شود و دستگاه به حالت آماده به کار می رود. (دو چراغ دائماً روشن هستند، پمپ آب قطع می شود، بخاری کار نمی کند (به جز شرایط دمای ثابت).
- در حین دم کردن، اگر هر دکمه ای فشار داده شود، خواه فرایند دم کردن قهوه تمام شده باشد یا خیر، فرایند دم کردن به صورت غیرفعال خاتمه می یابد. پمپ آب و لوله گرمایش بلافاصله از کار می افتند. دستگاه به حالت آماده به کار باز می گردد و دو چراغ LED روشن می مانند.
- هنگامی که پیش گرمایش کامل شد و یا فرایند دم کردن قهوه به پایان رسید و به مدت 5 دقیقه عملیاتی انجام نشد (دکمه ها فشار داده نمی شوند)، دستگاه بدون هیچ عملیاتی (از جمله نشانگر LED) خاموش می شود و وارد حالت صرفه جویی در مصرف انرژی می شود.

یادداشت!

اگر دستگاه برای اولین بار استفاده می شود یا برای مدت طولانی استفاده نشده است، قبل از دم کردن کپسول را وارد نکنید و مستقیماً فرایند دم کردن را شروع کنید. (حداقل 1 بار برای تمیز کردن لکه های آب باقی مانده در داخل را کامل کنید)

یادداشت!

قبل از دم کردن، مخزن آب را با آب آشامیدنی تمیز پر کنید.

تنظیم مقدار قهوه و تنظیم مجدد عیار صفر کارخانه

تنظیم مقدار قهوه

هنگامی که دستگاه روشن شد و پیش گرمایش کامل شد، با یک بار فشار دادن دکمه فنجان بزرگ، جریان قهوه را شروع کنید. سپس دوباره فشار دهید و دکمه فنجان بزرگ را نگه دارید تا به مقدار قهوه مورد نظر برسید. دستگاه حجم تنظیم شده را ذخیره می کند.

یادداشت!

فقط دکمه فنجان بزرگ را می توان برای تنظیم مقدار قهوه استفاده کرد و عملکرد حافظه دارد. محدوده تنظیم بین 30 تا 200 میلی لیتر است.

یادداشت!

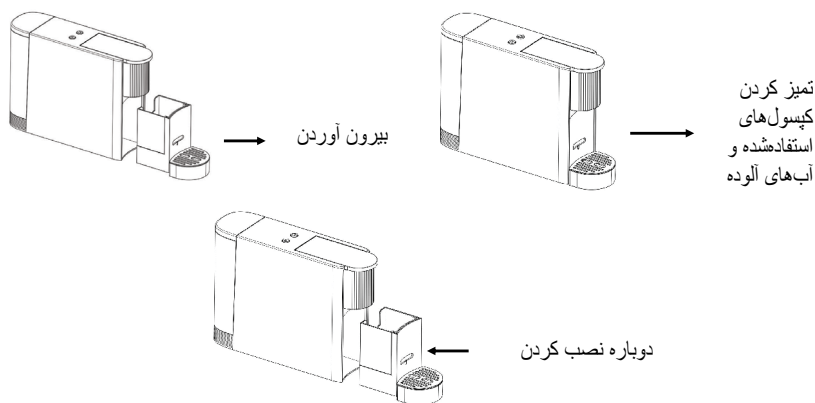
پس از انجام یک تنظیم جدید، آخرین تنظیم ذخیره شده و تنظیم قبلی حذف می شود.

تنظیمات کارخانه

هنگامی که دستگاه روشن است و پیش گرمایش کامل شده، دکمه فنجان بزرگ و دکمه فنجان کوچک را همزمان فشار داده و نگه دارید. دو چراغ نشانگر LED1 و LED2 سه بار چشمک می زنند. سپس دکمه ها را رها کنید. اگر هر دو چراغ نشانگر به رنگ آبی تغییر کنند، دستگاه به تنظیمات کارخانه بازنشانی شده است.

تمیز کردن و قرار دادن محفظه کپسول زیاله

ظرف کپسول زیاله را پس از 6 بار استفاده تمیز کنید



صفر کردن پس از تمیز کردن

پس از تکمیل فرآیند تمیز کردن، تعداد کل دم کردن دوباره تنظیم می شود.

هشدار رسوب زدایی و تمیز کردن

هنگام رسوب زدایی و تمیز کردن از کپسول استفاده نکنید.

عملکرد تخلیه آب فاضلاب

- هنگامی که دستگاه روشن است، دکمه فنجان کوچک و دکمه فنجان بزرگ را به طور همزمان فشار دهید تا عملکرد تخلیه فاضلاب را متوجه شوید.
- دو چراغ نشانگر به طور متناوب 1 بار در ثانیه چشمک می زنند. فرآیند تخلیه پس از 8 ثانیه کار متوقف می شود.

یادداشت!

با فشار دادن هر دکمه، دستگاه به مدت 8 ثانیه کار می کند و سپس متوقف می شود. گرمایش در حالت تخلیه رخ نمی دهد. هنگامی که دستگاه از برق جدا می شود، حالت تخلیه فاضلاب به پایان می رسد.

عملکرد دستگاه قهوه کپسولی

اتصال به برق و حالت آماده به کار

مخزن آب را پر از آب کنید. (حداقل 50 میلی لیتر - حداکثر 450 میلی لیتر)، وقتی دستگاه را وصل می کنید، 2 دکمه بالای دستگاه دو بار چشمک می زنند و وارد حالت خودآمیزی می شوند.

1A. پس از تقریباً 2 ثانیه، حالت خودآمیزی کامل می شود. در صورت موفقیت آمیز بودن تست خود، چراغ های LED1 و LED2 به طور کامل خاموش می شوند و سپس به حالت صرفه جویی در مصرف انرژی می روند. اگر تست ناموفق باشد، چراغ های LED1 و LED2 به سرعت چشمک می زنند.

1B. اگر در مدت 5 دقیقه هیچ عملیاتی در حالت آماده به کار انجام نشود، چراغ های LED1 و LED2 خاموش می شوند و دستگاه به طور خودکار به حالت ذخیره انرژی می رود.

حالت پیش گرمایش روش عملیات

- در حالت صرفه جویی در انرژی، با فشار دادن 2 دکمه روی دستگاه وارد حالت پیش گرمایش شوید. همزمان دکمه ها به آرامی شروع به چشمک زدن می کنند و بخاری تعیین می کند که آیا گرمایش بر اساس دمای فعلی لازم است یا خیر.
- دمای پیش گرمایش دیگ روی 80 درجه سانتی گراد تنظیم شده است. هنگامی که دمای پیش گرمایش به دمای تنظیم شده رسیده، دکمه ها از حالت چشمک زن به حالت ثابت تغییر می کنند و دستگاه پس از گرم شدن در حالت آماده به کار قرار می گیرد. پمپ در طول فرآیند پیش گرم کردن کار نمی کند. برای توقف پیش گرمایش، دکمه 2 را برای بیش از 4 ثانیه فشار دهید.

حالت ذخیره انرژی

- هنگامی که کار دستگاه به اتمام رسید یا فرآیند دم کردن قهوه به پایان رسید و به مدت 5 دقیقه عملیاتی نشد (دکمه ها فشار داده نمی شوند)، دستگاه بدون هیچ عملیاتی خاموش می شود و وارد حالت ذخیره انرژی می شود.
- در حالت صرفه جویی در مصرف انرژی، کاربر می تواند هر دکمه ای را برای وارد شدن به حالت آماده به کار فشار دهد.

حالت رسوب زدایی و تمیز کردن

ورود به حالت رسوب زدایی

با توجه به نسبت، مخزن آب را با آب و مواد شوینده پر کنید. (ظرفیت کل نباید کمتر از 400 میلی لیتر و حداکثر 500 میلی لیتر باشد) کلید برق را خاموش کنید، دوشاخه را در پریز قرار دهید. دو راه برای ورود به حالت رسوب زدایی وجود دارد.

روش 1: دکمه فنجان بزرگ را فشار داده و نگه دارید و سپس دکمه منبع تغذیه را روشن کنید تا دو چراغ نشانگر به طور متناوب دو بار در ثانیه چشمک بزنند. سپس دکمه فنجان بزرگ را رها کنید تا وارد حالت تمیز کردن شوید.

روش 2: وقتی تعداد دم به 300 رسید، دستگاه به طور خودکار وارد حالت رسوب زدایی می شود. دو چراغ نشانگر به طور متناوب دو بار در ثانیه چشمک می زنند و نیاز به رسوب زدایی را به شما یادآوری می کنند.

مراحل رسوب زدایی

- پس از وارد شدن به حالت رسوب زدایی، دو چراغ نشانگر به طور متناوب دو بار در ثانیه چشمک می زنند. سپس، هنگامی که دکمه فنجان کوچک و دکمه فنجان بزرگ را فشار می دهید، پمپ آب و بخاری فرآیند رسوب زدایی را آغاز می کنند. دمای آب و ترموستات بین 70-80 درجه سانتی گراد کنترل می شود. پس از تقریباً 90 ثانیه کارکرد، پمپ آب و بخاری بلافاصله کار خود را متوقف می کنند و منتظر مرحله تمیز کردن بعدی می مانند. (توجه: دستگاه در این مدت همچنان در حالت رسوب زدایی است).
- پس از اتمام فرآیند رسوب زدایی، مخزن آب را کاملاً با آب تمیز پر کنید. سپس با فشار دادن هر دکمه وارد حالت تمیز کردن شوید. پس از 90 ثانیه از زمان تمیز کردن، جریان آب متوقف می شود و دستگاه به حالت آماده به کار می رود.

توقف فرآیند رسوب زدایی

دو راه برای متوقف کردن فرآیند رسوب زدایی یا تمیز کردن وجود دارد.

A. هر دکمه ای را برای بیش از 5 ثانیه فشار داده و نگه دارید.

برای توقف فرآیند رسوب زدایی یا تمیز کردن، هر دکمه ای را برای بیش از 5 ثانیه فشار داده و نگه دارید. در صورت لزوم، دوباره فشار دهید تا فرآیند رسوب زدایی مجدداً شروع شود. در غیر این صورت برای خروج از حالت رسوب زدایی، منبع تغذیه را خاموش کنید یا منبع تغذیه را از برق بکشید.

B. کلید برق را خاموش کنید یا سیم برق را از برق بکشید.

برای توقف فرآیند رسوب زدایی، می توانید کلید برق را خاموش کرده یا آن را از برق بکشید. اگر می خواهید دوباره رسوب زدایی کنید، باید دوباره طبق دستورالعمل وارد حالت رسوب زدایی شوید.

حفاظت

- هنگامی که دستگاه روشن می شود، ابتدا بررسی می کند که آیا NTC معیوب است (اتصال کوتاه یا مدار باز). اگر NTC معیوب باشد، همه دکمه های عملکرد نامعتبر هستند و LED1 و LED2 به سرعت چشمک می زنند. (4 بار در ثانیه)
- در هر حالت عملیاتی، اگر NTC از کار بیفتد، دستگاه کار نمی کند. (در دیگ بخار گرم نمی شود و پمپ آب از کار می افتد)، نشانگر بلافاصله فعال می شود و تمام دکمه های عملکرد نامعتبر می شوند.

تعمیر و نگهداری و تمیز کردن

تمیز کردن بیرونی دستگاه

- قبل از تمیز کردن، دستگاه را از برق بکشید و بگذارید خنک شود
- سطح را با یک پارچه تمیز و نرم تمیز کنید، از پارچه سخت یا مرطوب استفاده نکنید.
- مراقب سوزن نیز در محفظه دم کردن دستگاه باشید تا آسیب نبینید.
- جعبه کیسول استفاده شده را خارج کنید، درب آن را باز کنید، با مایع تمیز یا آب بشویید.

شرح حالات دستگاه	
حالت (وضعیت) دستگاه	وضعیت نشانگر LED
منبع تغذیه را به برق وصل کنید، سپس به حالت صرفه جویی در انرژی بروید.	LED1 و LED2 دو بار روشن می شوند و سپس خاموش می شوند.
برای اولین استفاده، دکمه را فشار دهید تا گرم شود.	چراغ های LED1 و LED2 به آرامی چشمک می زنند.
گرم کردن قبل از قهوه	چراغ های LED1 و LED2 به آرامی چشمک می زنند.
فرآیند دم کردن قهوه	LED1 و LED2 به طور مداوم روشن می شوند.
خطای NTC	LED1 و LED2 به سرعت چشمک می زنند.
چراغ نشانگر کار نمی کند.	منبع تغذیه را بررسی کنید و مطمئن شوید که به درستی به پریز وصل شده است.
کمبود آب در مخزن آب در طول فرآیند دم کردن قهوه	LED1 و LED2 به سرعت چشمک می زنند.
دم کردن قهوه کامل شد یا حالت آماده به کار	LED1 و LED2 به طور مداوم روشن می شوند.

نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

باز یافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای باز یافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیر قابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل های زباله مخصوص این نوع دستگاه ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.
- زباله های الکتریکی نباید با زباله های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته بندی دستگاه از مواد قابل باز یافت ساخته شده است.
- مواد بسته بندی را در سطل های مناسب باز یافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.



یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241



حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkşi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskijen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masraflı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda seçilecek haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçilecek haklara başvurmaın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

